

First Group

Up to 8 Years of Age - (*Date of Birth after or on 9/1/18*)

For Information and Audio Sources:

<https://www.mahragannyne.org/hymns-competition.php>

**** All Hymns Will Be Graded Based On The Audio Sources Provided****

The Psalmody – The Eighth Part of the Sunday Theotokia

Seven times every day, I will praise Your name, with all my heart, O God of everyone.	Ἑπτὰ ἡμέρας ὡς ἡμέρας: ἐβόλ θεν πασι τῇς: ἡμετέρας ἐπεκραν: Ἰσοῖς ὑπὲρ τῇς.	سبع مرات كل يوم، من كل قلبي، أبارك أسمك، يا رب الكل.
I remembered Your name, and I was comforted, O King of the ages, and God of all gods.	Ἀπεφύετο ὑπεκραν: οὐτος αἰχμαλωτ: Ποῦρο ἡνιέων: Φνοῦτ ἡτε νινούτ.	ذكرت إسمك، فتعزيت، يا ملك الدهور، وإله الآلهة.

The Raising of Incense – Adam Introduction of the Verses of Cymbals

O come let us worship, the Holy Trinity, the Father and the Son, and the Holy Spirit.	Ἀσπίνι μαρενοτωτ: ἡ τριάς εἶσα: ἔτε Φωτ νεμ Πωμρι: νεμ Πίπνεμα εἶσα.	تعالوا فلنسجد، للثالوث القدوس، الذي هو الأب والإبن، والروح القدس.
We the Christian people, for He is our true God.	Ἀνοη δα νηλαος: ἡ χριστιανος: φαι τὰ πε Πεννοῦτ: ἡ ἀληθινος.	نحن الشعوب المسيحيين، لأن هذا هو إلهنا الحقيقي.
We have hope, in Saint Mary, that God will have mercy upon us, through her intercessions.	Οὐτον οὐδελπις ἡταν: θεν θεοῦταβ Ὑαρια: ἐρε Φνοῦτ ναι ναν: ζιτεν νεσπρεβια.	لنا رجاء، في القديسة مريم، الله يرحمنا، بشفاعاتها.

The Advent Fast – The Hymn of the Intercession of Archangel Gabriel

Through the intercessions, of the holy archangel, Gabriel the announcer, O Lord grant us the forgiveness of our sins.	Ⲫⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ: ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲥⲧⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲧⲁⲃⲣⲓⲛⲏⲗ ⲛⲓⲣⲁⲓⲱⲛⲛⲟⲩⲩⲣⲓ: ⲡⲃⲟⲓⲥ ⲁⲣⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲛ ⲁⲡⲓⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.	بشفاعات، رئيس الملائكة الطاهر، غبريال المبشر، يا رب أنعم علينا بمغفرة خطايانا.
---	--	--

The Holy Fifties – Psalm Response for the Resurrection

Alleluia, alleluia. Jesus Christ the King of glory, rose from the dead on the third day. Alleluia, alleluia.	ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ ⲁⲗ. ⲓⲛⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩⲧ ⲁⲣⲧⲱⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲱⲟⲩⲧ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉⲃⲟⲩⲧ ⲁⲙⲁⲃⲱⲟⲩⲧ. ⲁⲗ ⲁⲗ.	هلللويا هلللويا. يسوع المسيح ملك المجد، قام من بين الأموات في اليوم الثالث. هلللويا هلللويا.
--	--	--

The Divine Liturgy – “We praise You”

Said in Coptic and English

We praise You, we bless You, we serve You, we worship You.	ⲧⲉⲛⲃⲱⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲉⲛⲱⲉⲙⲱⲓ ⲁⲙⲟⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲱⲧ ⲁⲙⲟⲕ.	نسبحك. نباركك. نخدمك. نسجد لك.
--	---	--

Memorization – Part of Psalm 50 (51)

Have mercy upon me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassions blot out my iniquity. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I am conscious of my iniquity; and my sin is at all times before me.